

**Сведения  
об участнике конкурса  
на замещение должности  
научно-педагогического работника \***

ФИО (полностью) **Волошина Гелена Казимировна** \_\_\_\_\_  
 Должность, доля ставки **доцент (0,5 ставки)** \_\_\_\_\_  
 Кафедра (подразделение) **славянской филологии** \_\_\_\_\_  
 Дата объявления конкурса **09.02.2015** \_\_\_\_\_

1. Место работы в настоящее время (организация, должность) **доцент кафедры славянской филологии филологического факультета СПбГУ**
2. Ученая степень (с указанием научной специальности) **кандидат филологических наук; 10.02.03 – Славянские языки**
3. Ученое звание **доцент** \_\_\_\_\_
4. Стаж научно-педагогической работы **55 лет** \_\_\_\_\_
5. Общее количество опубликованных работ: всего **85** за последние 3 года **5**
6. Научные, учебно-методические, (творческо-исполнительские) работы за последние 3 года или с момента последнего избрания по конкурсу.

№ п/п	Наименование работы, её вид	Форма работы	Выходные данные	Объём в п. л.	Соавторы
1	2	3	4	5	6
<b>I. Научные труды</b>					
1.	Поэзия Яна Твардовского	Печ.	Четвертые Андреевские чтения. Славянские литературы и литературные взаимосвязи. Материалы секции XLI Международной филологической конференции 26-31 марта 2012 г. Санкт-Петербург, СПб, 2012. С.5-8	0,2 п.л.	
2.	Swoim potomkom dał nową ojczyznę	Печ.	Polacy w Sankt-Petersburgu. Wyd. Test-Stowarzyszenie Pisarzy Polskich. Polska.2012.	0,8 п.л.	

\* Сведения, содержащиеся в пп. 1-17 настоящей анкеты публикуются на официальном сайте СПбГУ и представляются членам Ученого совета Факультета свободных искусств и наук (Ученого совета СПбГУ) в соответствии с п.3.3 Положения о конкурсе на замещение должностей профессорско-преподавательского состава СПбГУ от 06.07.2012 (с изменениями и дополнениями).

			S. 222-232.		
3.	К вопросу о звуковой организации стиха.	Печ.	Пятые Андреевские чтения. Славянские литературы и литературные взаимосвязи. Материалы секции XLII международной филологической конференции 11-16 марта 2013 г. Санкт-Петербург. С. 19-22. 2013 год	0,2 п.л.	
4.	"Крымские сонеты" А. Мицкевича: роль перевода в диалоге культур	Печ.	Седьмые Андреевские чтения. Славянские литературы и литературные взаимосвязи. Материалы секции XLIV международной филологической конференции 10-15 марта 2015 г. Санкт-Петербург. 2015 год	0,2 п.л.	
5.	Звуковая инструментовка сонета Игоря Северянина «Шопен» и ее передача в переводе.	Печ.	Вестник АРБ им.А.Я. Вагановой №9 (39). СПб., 2015 г.	0,3 п.л.	

7. Наиболее значимые работы за предшествующие годы (указываются по усмотрению претендента)

№ п/п	Наименование работы, её вид	Форма работы	Выходные данные	Объём в п. л.	Соавторы
1	2	3	4	5	6

1.	К вопросу о переводе польской поэзии	Печ.	X славистические чтения памяти проф. П.А. Дмитриева и проф. Г.И. Сафронова. Материалы международной научной конференции 12-13 сентября 2008. Изд-во СПбГУ. СПб., 2009. С. 91-95	0,2	
----	--------------------------------------	------	---	-----	--

**II. Учебно-методические работы**

2.	Польский язык. Учебное	Печ.	Издательство Санкт-	12 п.л.	В соавт.
----	------------------------	------	---------------------	---------	----------

	пособие по развитию речи.		Петербургского государственного университета. СПб., 1997. 276 с.		Ходера Я.
3.	Читаем польские стихи. Комментированная хрестоматия. Учебное пособие для студентов I-II курсов польского отделения кафедры славянской филологии.	Печ.	Издательство Санкт-Петербургского государственного университета. СПб., 2003.	6, 74 п.л.	

8. Количество публикаций в журналах, входящих в наукометрические базы (за последние 3 года): Scopus \_\_\_0\_\_\_; Web of Science \_\_\_0\_\_\_.

9. Индекс Хирша по Scopus/Web of Science: \_\_\_0\_\_\_/\_\_\_0\_\_\_

10. Сведения об опыте научного руководства за последние 3 года:

ВКР бакалавров \_\_\_1\_\_\_; ВКР специалистов \_\_\_\_\_; магистерских диссертаций \_\_\_4\_\_\_; выпускников аспирантуры \_\_\_0\_\_\_ (в т.ч. защитившихся в срок \_\_\_0\_\_\_).

11. Сведения об аспирантах и соискателях, защитивших диссертации под научным руководством претендента

Количество аспирантов\докторантов	Тема диссертационного исследования	Научная специальность	Дата защиты
<b>Кандидатские диссертации</b>			
Варюхина Е.И.	Смысловая структура символов растений в польской поэзии	10.02.03 славянские языки	Декабрь 1997
Бразговская Е.Е.	Лингвостилистические аспекты художественного перевода (на материале произведений Ярослава Ивашкевича)	10.02.03 славянские языки	Май 2000

12. Сведения об опыте учебно-методической работы за последние 3 года:

Число разработанных и реализованных курсов \_\_\_0\_\_\_; число учебников и учебных пособий, прошедших редакционно-издательскую обработку \_\_\_0\_\_\_.

13. Сведения о выигранных за последние три года грантов российских и зарубежных фондов на выполнение научных исследований с указанием названия и объема финансирования каждого гранта и проектов СПбГУ (Мероприятия 1, 2, 3):

14. Сведения об экспертной деятельности (членство в диссертационных советах, Экспертном совете ВАК, научно-технических советах РАН, иных советах) -

---

15. Сведения о членстве в редколлегиях научных журналов, оргкомитетах научных конференций -

---

16. Сведения о почетных и академических званиях, международных, государственных, академических и иных премиях, победах в международных и всероссийских конкурсах -

---

17. Иные сведения о научно-педагогической/ творческо-исполнительской деятельности (по усмотрению претендента) \_\_\_\_\_